Porównanie tłumaczeń Wyjścia 26:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przybytek* zaś zrobisz z dziesięciu zasłon ze skręconego bisioru i z fioletu, i z purpury, i ze szkarłatnego karmazynu, (z) cherubami,** dziełem znawcy, wykonasz je.***[1)2)3)]

[1)] Przybytek, מִשְׁכָּן (miszkan), mógł mierzyć: 13,5 m dł., 4,1 m szer. i 4,5 m wys. Podany opis jest niepełny, por. <x>20 25:9</x>, 40;<x>20 27:8</x>. Powody: (1) brak dokładnego opisu konstrukcji narożnych miejsca najświętszego; trudno powiedzieć, czy z sześciu tylnych desek jego ściany dwie były podwójne, tj. czy było ich osiem, czy też węgły były osobnymi konstrukcjami i było ich osiem w całym przybytku, cztery w miejscu najświętszym i cztery w miejscu świętym. (2) Z <x>20 26:13</x> może wynikać, że wraz z konstrukcjami narożnymi szer. przybytku zwiększała się z 9 do 10 łokci, czyli wynosiła 4,5 m.

[2)] <x>10 3:22-24</x>

[3)] dziełem znawcy, חֹשֵׁב מַעֲשֵׂה (ma‘ase h choszew).